

# 申し込み方法 How to apply



1. 京都留学生情報サイトにアクセスする。  
Access the website "Kyoto International Students Information Site".  
<http://www.kcif.or.jp/ryusite>
2. IDとPASSを入力してログインする。(IDとPASSを持っていない人は「新規登録」から作成してから、ログイン)  
Enter ID and Password to login. If you do not have them, move down to "New registration" first.

※「新規登録」では、When you resister,  
①氏名は保険証に記載されているとおりに記入してください。  
Name : Please enter the same name written in your National Health Insurance Card.

②カタカナは半角で入力してください。  
小さい文字(ゃ、ゅ、ょ、っ)は使えません。  
Furigana : Please enter one-byte katakana. You cannot use small letters such as "ゃ、ゅ、ょ、っ". Please look at the example.  
ex. ドウシシャダイガク → ドウシヤダイガク

3. 「国保補助申請」を選択。  
Select "National Health Insurance Subsidy"

※もし住所等の情報を変更するときは、基本情報から入って修正してください。  
If you change your address information and so on, please select "basic Info" and resister the latest information.

4. 「新規申し込み」を選択。  
**以前に申請したことがある人は、「継続申し込み」を選択し、9へ。**  
Select "New application".  
If you have applied for it before, select "Update in fiscal year" and move to 9.



5. 補助について説明を読む。  
(英語、中国語、ハングルがあります)  
Read about provisions of subsidy.  
(English, Chinese and Korean are available.)

6. 「支給資格を確認する」をクリック。  
Click "Qualification".

7. 3つの設問に対し、該当するほうをクリックする。  
Choose "Yes" or "No" on each 3 questions.

8. 「国保補助申請入力画面へ」をクリック。  
Click "Application form".

9. 申請書に入力、または内容を修正する。  
Enter recent information about yourself in the application blank.

・口座名義人は、名字と名前の間のスペースも含め、通帳に書かれているとおりに記入してください。  
JAPAN POST BANK ACCOUNT NOMINEE : Please enter the same thing as the name written in your bankcard including the space between family name and first name.

10. 「登録」をクリックし、登録が完了した画面をプリントアウトする。  
Click "Registration" and print out the screen that shows the completion of application.

11. 必要書類を2枚ダウンロードし、印刷する。

Download and print out the two required documents.

12. 「ゆうちょ銀行の通帳(またはキャッシュカード)」と「国民健康保険証」のコピーを11. の書類に貼り付け、10の紙と一緒に留学生課に提出する。

Paste the copies of your JP Bank bankbook or cash card and the copy of National Insurance Card on the form printed out in above procedure 11.

Submit this form, together with the form printed out in above 10, to the Office of International Students.

## 提出書類 見本 Necessary documents sample

10. の書類(登録が完了した画面を印刷した紙)

A printout of the screen which shows completion of application

入力が反映されているか確認  
Please confirm whether input is reflected.

忘れずに入力  
Don't forget to enter your health insurance card information.

11. の書類 (銀行口座振込依頼書(様式3)、

Bank transfer request form [Form3],

保険証と同じ表記  
Your name as it is indicated on your health insurance card

国民健康保険被保険者証(様式4)

Pasteboard for a copy of insurance policy [Form 4]

国民健康保険被保険者証(写し)

下の貼り付け箇所に、国民健康保険被保険者証のコピーを添付してください。

有効期限内 平成〇年11月30日まで  
Health Insurance should be valid until November 30.

資格取得日  
9月申請の場合  
平成30年4月30日まで  
Normal application:  
Qualification day should be until April 30, 2018.

3月申請の場合  
平成30年10月31日まで  
Additional application:  
Qualification day should be until October 31, 2018.

住所が最新でない場合は、  
区役所で新しい保険証を発行してもらってください。  
When the address is not latest, please go to the ward office and get a new health insurance card.

※原寸大コピー(端が切れているものは不可)  
The copy should be the actual size,  
not be expired at the end of the card.

3枚まとめて留学生課に提出  
Submit them all together to the O.I.S..

9月定期申請 提出期限: 10月10日 Normal application DEADLINE: October 10th

3月追加申請 提出期限: 4月10日 Additional application DEADLINE: April 10th